VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/970

zo 16. júna 2021,

ktorým sa zavádza registrácia dovozu určitých spojovacích materiálov zo železa alebo z ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ([1]) (ďalej len „základné nariadenie"), a najmä na jeho článok 14 ods. 5,

po informovaní členských štátov,

keďže:

(1) Európska komisia (ďalej len „Komisia") 21. decembra 2020 oznámila prostredníctvom oznámenia uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([2]) (ďalej len „oznámenie o začatí konania") začatie antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu určitých spojovacích materiálov zo železa alebo z ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „antidumpingové konanie") do Únie na základe podnetu, ktorý 6. novembra 2020 podal Európsky inštitút pre priemyselné spojovacie materiály (European Industrial Fasteners Institute, ďalej len „EIFI" alebo „navrhovateľ") v mene výrobcov, ktorých výroba predstavuje viac než 25 % celkovej výroby spojovacích materiálov zo železa alebo z ocele v Únii.

1. VÝROBOK, KTORÝ PODLIEHA REGISTRÁCII

(2) Výrobkom, ktorý podlieha registrácii (ďalej len „dotknutý výrobok"), sú určité spojovacie materiály zo železa alebo z ocele, iné ako z nehrdzavejúcej ocele, t. j. skrutky do dreva [okrem vrtúľ (do podvalov)], samorezné skrutky, ostatné skrutky a svorníky s hlavou (tiež s maticami alebo podložkami, ale okrem skrutiek a svorníkov na upevňovanie konštrukčných materiálov železničných tratí) a podložky, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „Čína" alebo „dotknutá krajina"). Tento výrobok je v súčasnosti zatriedený pod číselné znaky KN 7318 12 90, 7318 14 91, 7318 14 99, 7318 15 58, 7318 15 68, 7318 15 82, 7318 15 88, ex 7318 15 95 (kódy TARIC 7318 15 95 19 a 7318 15 95 89), ex 7318 21 00 (kódy TARIC 7318 21 00 31, 7318 21 00 39, 7318 21 00 95 a 7318 21 00 98) a ex 7318 22 00 (kódy TARIC 7318 22 00 31, 7318 22 00 39, 7318 22 00 95 a 7318 22 00 98). Tieto číselné znaky KN a kódy TARIC sa uvádzajú len pre informáciu.

2. ŽIADOSŤ

(3) Navrhovateľ predložil 22. januára 2021 žiadosť o registráciu podľa článku 14 ods. 5 základného nariadenia. Navrhovateľ požadoval zavedenie registrácie dovozu dotknutého výrobku, aby bolo možné na tento dovoz od dátumu takejto registrácie spätne uplatňovať opatrenia za predpokladu, že budú splnené všetky podmienky stanovené v základnom nariadení.

(4) Na podporu svojej žiadosti o registráciu navrhovateľ 11. marca 2021 poskytol aktualizované dovozné štatistiky.

(5) Dvaja dovozcovia/distribútori spojovacích materiálov (spoločnosti Roth Blaas Srl a Eurotec GmbH) a jedno združenie zastupujúce distribútorov spojovacích materiálov (Európske združenie distribútorov spojovacích materiálov, z angl. *European Fastener Distributor Association* – EFDA) predložili v reakcii na žiadosť pripomienky. Združenie EFDA požiadalo o vypočutie, ktoré sa uskutočnilo 9. marca 2021. Spoločnosti Roth Blaas Srl a Eurotec GmbH tiež požiadali o vypočutie, ktoré sa uskutočnilo 11. mája 2021.

3. DÔVODY NA REGISTRÁCIU

(6) Podľa článku 14 ods. 5 základného nariadenia môže Komisia nariadiť colným orgánom, aby prijali potrebné kroky na registráciu dovozu, ktorá následne umožní uplatniť opatrenia na daný dovoz odo dňa takejto registrácie za predpokladu, že sú splnené všetky podmienky stanovené v základnom nariadení. Registrácia dovozu sa môže zaviesť na základe žiadosti výrobného odvetvia Únie, ktorá obsahuje dostatočné dôkazy na odôvodnenie takého postupu.

([1]) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.
([2]) Ú. v. EÚ C 442, 21.12.2020, s. 6.

(7) Navrhovateľ tvrdil, že na základe dostupných štatistík došlo v období po období prešetrovania (od júla 2019 do júna 2020, „OP“) tohto prešetrovania k podstatnému nárastu dovozu, čo pravdepodobne vážne naruší nápravný účinok prípadných konečných ciel. Navrhovateľ navyše argumentoval, že aj vzhľadom na to, že na dotknutý výrobok bol zistený dumping už v minulosti ([3]) si dovozcovia sú vedomí alebo by si mali byť vedomí dumpingových praktík z dotknutých krajín.

(8) Komisia preskúmala žiadosť so zreteľom na článok 10 ods. 4 základného nariadenia. Overila, či si dovozcovia boli vedomí alebo si mali byť vedomí dumpingu, z hľadiska rozsahu dumpingu a údajnej alebo zistenej ujmy. Takisto analyzovala, či dochádza k ďalšiemu podstatnému nárastu dovozu, ktorý by vzhľadom na jeho načasovanie a objem, ako aj na ďalšie okolnosti pravdepodobne vážne narušil nápravný účinok konečného antidumpingového cla, ktoré sa má uplatniť.

3.1. **Informovanosť dovozcov o dumpingu, jeho rozsahu a údajnej ujme alebo dumpingu v minulosti**

(9) Komisia má v tejto fáze k dispozícii dostatočné dôkazy o tom, že dovoz dotknutého výrobku z Číny je dumpingový. V podnete sa uvádzali dostatočné dôkazy o existencii dumpingu, ktoré vyplynuli z porovnania normálnej hodnoty s vývoznou cenou (na úrovni ceny zo závodu) dotknutého výrobku pri jeho predaji na vývoz do Únie. Celkovo, ako aj vzhľadom na rozsah údajných dumpingových rozpätí od 126 % do 270 % tieto dôkazy dostatočne potvrdzujú, že vyvážajúci výrobcovia používajú praktiky dumpingu.

(10) Podnet obsahoval aj dostatočné dôkazy o údajnej ujme spôsobenej výrobnému odvetviu Únie vrátane negatívneho vývoja kľúčových ukazovateľov výkonnosti výrobného odvetvia Únie.

(11) Tieto informácie sa uviedli vo verzii podnetu, ktorá nemá dôverný charakter, aj v oznámení o začatí tohto konania uverejnenom 21. decembra 2020 ([4]). Dané oznámenie o začatí konania sa uverejnením v *Úradnom vestníku Európskej únie* stáva verejným dokumentom, ku ktorému majú prístup všetci dovozcovia. Dovozcovia majú navyše ako zainteresované strany v prešetrovaní prístup k verzii podnetu, ktorá nemá dôverný charakter, a aj k spisu, ktorý nemá dôverný charakter. Komisia preto usúdila, že na základe toho si dovozcovia boli vedomí alebo si mali byť vedomí dumpingu a jeho rozsahu, ako aj údajnej ujmy.

(12) Obaja dovozcovia uvedení v odôvodnení 5 tvrdili, že neexistujú dôkazy o tom že si dovozcovia boli alebo si mali byť vedomí rozsahu údajného dumpingu a ujmy. Tvrdili najmä, že dôkazy o dumpingu a z neho vyplývajúcej ujme, ktoré poskytol navrhovateľ, sa obmedzujú len na dôkaz uvedený v podnete a že na „informovanosť“ by bola potrebná „pozitívna vedomosť“ o skutočnosti, že dovoz bol dumpingový, rozsahu dumpingu a rozsahu ujmy spôsobenej takýmto dumpingom. Združenie EFDA a Čínska obchodná komora pre dovoz a vývoz strojov a elektronických výrobkov (ďalej len „CCCME“) okrem toho tvrdili, že neexistuje dôkaz o tom, že si dovozcovia boli vedomí toho, že inštitút EIFI pripravuje podnet alebo že sa začína prešetrovanie, a preto neexistuje dôkaz o tom, že si dovozcovia boli vedomí toho, že dochádza k dumpingu spôsobujúcemu ujmu.

(13) Tie isté strany tvrdili, že v minulosti dumping nebol zistený, pričom poukázali na to, že orgán WTO na urovnávanie sporov zistil, že stanovenie existencie dumpingu spôsobujúceho ujmu v roku 2009 ([5]), nie je v súlade s antidumpingovou dohodou WTO ([6]).

([3]) Nariadenie Rady (ES) č. 91/2009 z 26. januára 2009, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých spojovacích materiálov zo železa alebo ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2009, s. 1), a vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/519 z 26. marca 2015, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých spojovacích materiálov zo železa alebo ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike rozšírené na dovoz určitých spojovacích materiálov zo železa alebo ocele zasielaných z Malajzie bez ohľadu na to, či sú deklarované ako výrobky s pôvodom v Malajzii, alebo nie, na základe preskúmania pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009 (Ú. v. EÚ L 82, 27.3.2015, s. 78).

([4]) Oznámenie o začatí antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu určitých spojovacích materiálov zo železa alebo z ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ C 442, 21.12.2020, s. 6).

([5]) Nariadenie Rady (ES) č. 91/2009 z 26. januára 2009, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých spojovacích materiálov zo železa alebo ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2009, s. 1).

([6]) Orgán WTO na urovnávanie sporov: správa poroty WT/DS397/RW zo 7. augusta 2015 a správa odvolacieho orgánu AB-2015-7, WT/DS397/AB/RW z 18. januára 2016.

(14) Ako je uvedené v odôvodnení 11, uverejnením oznámenia o začatí konania v *Úradnom vestníku Európskej únie* boli dovozcovia oboznámení s dumpingom alebo prinajmenšom by si mali byť vedomí tohto dumpingu. Oznámenie o začatí konania je verejný dokument prístupný všetkým zainteresovaným stranám vrátane dovozcov. Dovozcovia majú navyše ako zainteresované strany prístup k verzii podnetu, ktorá nemá dôverný charakter. Na rozdiel od tvrdenia týchto strán sa v základnom nariadení neuvádza žiadna požiadavka, že treba mať akúsi pozitívnu vedomosť o dumpingu, ani že treba dôkaz o tom, že si boli skutočne vedomí toho, že sa predkladá podnet či začína prešetrovanie, pretože v článku 10 ods. 4 písm. c) sa uvádza „alebo si mal byť vedomý“, aby bolo zrejmé, že sa vzťahuje na situácie, keď si dovozcovia naozaj nie sú vedomí dumpingu, ale mali by si byť. Po uverejnení oznámenia o začatí konania Komisia usudzuje, že dovozcovia skutočne mohli mať pozitívnu vedomosť o dostupných dôkazoch o dumpingu spôsobujúcom ujmu alebo si aspoň mali byť vedomí takýchto dôkazov. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.

(15) Navyše, na rozdiel od tvrdení dotknutých zainteresovaných strán sa v článku 10 ods. 4 základného nariadenia nevyžaduje, aby Komisia v minulosti dospela k pozitívnemu zisteniu dumpingu spôsobujúceho ujmu. Stačí to, že dovozcovia si boli vedomí alebo si mali byť vedomí dumpingu, jeho rozsahu a údajnej ujmy. V tomto prešetrovaní to tak skutočne bolo, ako sa uvádza v odôvodnení 14. Toto tvrdenie bolo preto takisto zamietnuté.

(16) Pokiaľ ide o dumping v minulosti, keďže Komisia usudzuje, že požiadavka, aby si dovozcovia boli vedomí dumpingu, je splnená, nie je nutné analyzovať, či je splnená táto požiadavka o dumpingu v minulosti, pretože ide o alternatívnu požiadavku k požiadavke o uvedomení si podľa článku 10 ods. 4 písm. c) základného nariadenia. Toto tvrdenie je preto bezpredmetné.

(17) Komisia na základe toho dospela k záveru, že kritériá na registráciu uvedené v článku 10 ods. 4 písm. c) základného nariadenia sú splnené.

3.2. **Ďalšie podstatné zvýšenie dovozu**

(18) Komisia analyzovala toto kritérium v článku 10 ods. 4 písm. d) základného nariadenia na základe štatistických údajov týkajúcich sa dovozu dotknutého výrobku z Číny, ktoré sú dostupné v databáze Surveillance 2. Na posúdenie toho, či od začatia prešetrovania došlo k ďalšiemu podstatnému zvýšeniu, Komisia najprv vymedzila obdobia, ktoré sa majú porovnať. Na jednej strane posúdila údaje o dovoze z Číny po začatí antidumpingového prešetrovania (t. j. od okamihu, keď si dovozcovia boli vedomí alebo si mali byť vedomí dumpingových praktík) až do posledného dostupného obdobia, t. j. od januára 2021 do apríla 2021. Na druhej strane Komisia posúdila čínsky dovoz za rovnaké obdobie počas OP, ako aj priemerný mesačný objem dovozu počas celého OP.

(19) Z porovnania vyplýva, že priemerný mesačný objem dovozu z Číny sa vyvíjal takto:

Tabuľka 1

Objem dovozu z dotknutých krajín (v tonách)

Objemy dovozu (mesačný priemer)	Obdobie prešetrovania (júl 2019 – jún 2020)	január – apríl 2020	január – apríl 2021	Delta	
				január – apríl 2021/obdobie prešetrovania	január – apríl 2021/január – apríl 2020
Čína	20 040	18 583	26 528	+ 32 %	+ 43 %

Zdroj: Databáza Surveillance 2.

(20) Komisia na základe týchto štatistických údajov zistila, že priemerný mesačný objem dovozu dotknutého výrobku z Číny v období od januára 2021 do marca 2021, t. j. po začatí antidumpingového prešetrovania, bol o 32 % vyšší ako priemerný mesačný dovoz počas OP a o 43 % vyšší ako v rovnakom období predchádzajúceho roka počas OP.

(21) Združenie EFDA tvrdilo, že nedošlo k žiadnemu podstatnému zvýšeniu dovozu, pričom poukázalo na podnet, podľa ktorého medzi rokom 2019 a OP došlo k zníženiu dovozu z Číny, a vyhlásilo, že akékoľvek zvýšenie po OP by len odzrkadľovalo minulé obchodné toky a akékoľvek zvýšenie v roku 2020 by odzrkadľovalo len zotavenie trhu po stagnácii spôsobenej pandémiou ochorenia COVID-19. Združenie takisto tvrdilo, že vzhľadom na nedostatočnú ponuku štandardných spojovacích materiálov v Únii sú dovozcovia nútení dovážať tieto výrobky z Číny ako jediného funkčného zdroja dodávok. Dodalo, že aj samotné výrobné odvetvie Únie dovážalo štandardné spojovacie materiály, čím aspoň čiastočne aj ono spôsobilo nárast dovozu. Združenie EFDA napokon tvrdilo, že čínsky dovoz len nahradil dovoz z iných tretích krajín.

(22) CCCME podobne tvrdila, že medzi rokom 2019 a OP nedošlo k žiadnemu zvýšeniu dovozu, a uviedla, že aj keď sa dovoz medzi rokmi 2019 a 2020 zvýšil, takéto zvýšenie nemožno považovať za podstatné, a to najmä preto, že sa celkový dovoz (z Číny a iných tretích krajín) počas tohto obdobia znížil. CCCME takisto tvrdila, že údaje, ktoré navrhovateľ poskytol vo svojej žiadosti o registráciu, nie sú reprezentatívne, keďže sa týkajú zásielok, ktoré boli objednané a odoslané už pred koncom OP a pred začatím prešetrovania. CCCME ešte uviedla, že zvýšenie dovozu aspoň čiastočne spôsobilo samotné výrobné odvetvie Únie.

(23) Obaja vyššie uvedení dovozcovia tvrdili, že zvýšenie dovozu nie je výrazné a v každom prípade je opodstatnené nárastom dopytu po spojovacích materiáloch v dôsledku stagnácie na trhu Únie v prvom polroku 2020 spôsobenej pandémiou ochorenia COVID-19. Ďalej tvrdili, že pre pandémiu ochorenia COVID-19 sa obmedzili ponuky nákladnej dopravy a dostupné kontajnerové priestory, čo spôsobilo výrazné zvýšenie nákladov na dopravu. Zásielky z Číny sa tak ešte viac sťažili a hromadenie zásob nepredstavuje schodnú možnosť.

(24) Združenie EFDA tvrdilo, že v Únii sa žiadne zásoby nehromadia a že naopak, z dôvodu problematickej situácie s dodávkami opísanej v odôvodnení 44 členovia EFDA len ťažko uspokojujú dopyt zákazníkov v Únii.

(25) Ako sa uvádza v odôvodnení 18, Komisia usúdila, že na posúdenie zvýšenia dovozu by sa obdobie po začatí súčasného prešetrovania (od januára 2021 do marca 2021) malo vziať ako referencia len počnúc tým obdobím, od ktorého si dovozcovia boli vedomí alebo si mali byť vedomí dumpingových praktík. Ako je vidno z tabuľky 1, z porovnania vývoja dovozu za posledné tri mesiace po začatí konania s tým istým obdobím v OP na jednej strane a s mesačným priemerom počas OP na strane druhej jasne vyplýva výrazné zvýšenie dovozu o viac než 30 % v oboch prípadoch.

(26) Argument týkajúci sa dopytu Únie po dotknutom výrobku v dôsledku pandémie ochorenia COVID-19 nie je priamo relevantný na posúdenie toho, či došlo k podstatnému zvýšeniu dovozu podľa článku 10 ods. 4 základného nariadenia, čo je objektívne kritérium a nevyžaduje si posúdenie dôvodov takéhoto zvýšenia. V každom prípade, aj keby tento argument bol relevantný, Komisia poznamenáva, že dovoz dotknutého výrobku z Číny po začatí konania (od januára do marca 2021) sa zvýšil o 35 % aj oproti rovnakému obdobiu v roku 2019 (pred pandémiou). Dostupné štatistické údaje preto v žiadnom prípade nepotvrdzujú tvrdenia, že nárast dovozu predstavuje len kompenzáciu predchádzajúcej stagnácie na trhu Únie. Zvýšenie dovozu je totiž rovnako badateľné aj v porovnaní s objemom dovozu počas prvých troch mesiacov 2019, t. j. keď trh nebol ovplyvnený pandémiou.

(27) Pokiaľ ide o tvrdenie týkajúce sa situácie s ponukou na trhu Únie, takisto ide o úvahu, ktorá nemá priamy význam v kontexte objektívneho kritéria na registráciu dovozu podľa článku 10 ods. 4 písm. d) základného nariadenia, ktoré sa týka nárastu dovozu. Takéto úvahy môžu byť relevantné a môžu sa posudzovať v kontexte záujmu Únie v súlade článkom 21 základného nariadenia. Toto tvrdenie preto bolo irelevantné a v tomto kontexte sa ním nebolo treba zaoberať.

(28) Pokiaľ ide o argument, že hromadenie zásob by nepredstavovalo schodnú cestu z dôvodu vyšších nákladov na dopravu, toto tvrdenie nedokladajú dovozné štatistiky, ktoré zreteľne ukazujú výrazný nárast dovozu v prvých troch mesiacoch po začatí prešetrovania, ako je vidno z tabuľky 1. V každom prípade by toto tvrdenie nemalo žiaden vplyv na požiadavku ďalšieho nárastu dovozu, ktorá predstavuje objektívne kritérium. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(29) Komisia dospela vzhľadom na uvedené úvahy k záveru, že aj druhé kritérium na zavedenie registrácie bolo splnené.

3.3. **Narušenie nápravného účinku cla**

(30) Komisia má k dispozícii dostatočné dôkazy o tom, že pokračujúci nárast dovozu z Číny by aj vzhľadom na jeho načasovanie, objem a ďalšie okolnosti, spôsobil dodatočnú ujmu, čo by pravdepodobne vážne narušilo nápravné účinky prípadných konečných antidumpingových ciel.

(31) Ako sa uvádza v odôvodneniach 18 až 29, o podstatnom celkovom zvýšení dovozu dotknutého výrobku v období nasledujúcom po začatí prešetrovania sú dostatočné dôkazy. Už významná miera tohto zvýšenia poukazuje na pravdepodobné narušenie nápravného účinku konečného cla, ak budú splnené právne podmienky.

(32) Pokiaľ ide o dovozné ceny, podľa databázy Surveillance 2 sa priemerná dovozná cena z dotknutej krajiny zvýšila o 6,0 %, ak porovnáme obdobie od januára 2021 do apríla 2021 s rovnakým obdobím v predchádzajúcom roku, a o 7,3 %, ak ju porovnáme s mesačným priemerom v období prešetrovania, ako je znázornené v tabuľke 2.

Tabuľka 2

Dovozné ceny z dotknutej krajiny (EUR/tonu)

Priemerná dovozná cena	Obdobie prešetrovania (júl 2019 – jún 2020)	január – apríl 2020	január – apríl 2021	cenové zvýšenie (%) január – apríl 2021/obdobie prešetrovania	cenové zvýšenie (%) január – apríl 2021/január 2020 – apríl 2020
Čína	1 484	1 465	1 573	6,0 %	7,3 %

(33) Toto cenové zvýšenie však treba vnímať v kontexte zvýšenia cien hlavných surovín na dotknutý výrobok a nákladov na medzinárodnú dopravu, pričom v obidvoch prípadoch sa ceny začali zvyšovať od druhého polroku 2020, ako sa podrobne uvádza ďalej.

(34) Pokiaľ ide o suroviny, dotknutý výrobok sa vyrába hlavne z ocele, konkrétne zo zvitkov valcovaných za tepla. Podľa informácií, ktoré sú k dispozícii v tejto fáze, oceľ predstavuje približne 70 % celkových nákladov na výrobu spojovacích materiálov. Cena ocele sa od apríla 2020 do apríla 2021 globálne zvýšila o viac než 50 % na všetkých hlavných trhoch ([7]). Čína nie je výnimkou a ceny zvitkov valcovaných za tepla sa od apríla 2021 do apríla 2020 zvýšili o 74 % ([8]). Zvýšenie cien dotknutého výrobku dovážaného z Číny v prvých troch mesiacoch 2021 (t. j. 6,1 % v porovnaní s rovnakým obdobím v roku 2020 alebo 4,9 % v porovnaní s priemernou mesačnou hodnotou v OP) je výrazne nižšie než celkový nárast nákladov na hlavnú surovinu, čiže zvitky valcované za tepla (74 %). Z tohto hľadiska je teda toto cenové zvýšenie veľmi nedostatočné na to, aby vyvážilo masívne zvýšenie ceny surovín, čo poukazuje na výrazné stláčanie cien a pravdepodobné značné narušenie nápravného účinku prípadného konečného antidumpingového cla.

([7]) https://www.fitchratings.com/research/corporate-finance/global-steel-price-rally-will-be-short-lived-02-02-2021; https://tradingeconomics.com/commodity/steel; https://ihsmarkit.com/solutions/steel-forecast.html.

([8]) https://www.investing.com/commodities/shfe-hot-rolled-coil-futures-historical-data.

(35) Pokiaľ ide o nákladnú dopravu, zainteresované strany uviedli, že v druhom polroku 2020 celkové náklady na dopravu, a to najmä medzi Áziou a Európou, dosiahli výnimočne vysoké úrovne. Dôkazy o tomto zvýšení, ktoré často dosahuje 150 %, sú verejne dostupné ([9]). Na základe neoverených odpovedí vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky náklady na dopravu predstavujú približne 3 % fakturačnej ceny pre Európu. Naznačuje to, že viac než polovica pozorovaného zvýšenia cien pri dovoze dotknutého výrobku by sa vysvetlila už vývojom nákladov na dopravu. Ak by sa zohľadnil tento ďalší faktor, znamenalo by to, že cena dotknutého výrobku sa v skutočnosti znížila, keďže doprava by pôsobila v prospech poskytovateľa prepravných služieb a tiež je mimo cenotvornej právomoci vyvážajúcich výrobcov.

(36) K zvýšeniu cien navyše došlo v kontexte, v ktorom sa podľa dôkazov *prima facie* rozpätie podhodnotenia ceny pohybovalo od 27 % do 72 % a predaj pod cieľovú cenu bol v rozpätí od 41 % do 251 %. Úrovne dovozných cien preto zostali na úrovniach spôsobujúcich značnú ujmu a v relatívnom vyjadrení sa dokonca znížili vzhľadom na celkové zvýšenie nákladov na oceľ a dopravu.

(37) Značné dodatočné objemy dovozu, ktoré boli vykázané po začatí prešetrovania, pravdepodobne tiež povedú k zvýšeniu podielu čínskeho dovozu na trhu.

(38) Obaja vyššie uvedení dovozcovia, združenie EFDA a CCCME tvrdili, že je diskutabilné, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu a že by takáto ujma bola spôsobená čínskym dovozom. Obaja dovozcovia tvrdili, že v podnete nie je dôkaz o značnej ujme. Združenie EFDA a CCCME odkázali na Všeobecný súd ([10]) a tvrdili, že Komisia by mala pri posudzovaní toho, či dovoz vážne naruší nápravný účinok ciel, posúdiť, či výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu, pričom v podnete sa žiadne takéto dôkazy nenachádzajú.

(39) CCCME okrem toho tvrdila, že akékoľvek zvýšenie dovozu nemôže „vážne narušiť nápravný účinok ciel“, pretože výrobné odvetvie Únie vyrába prevažne špeciálne spojovacie materiály, ktoré nekonkurujú dovozu z Číny, keďže tento tvoria prevažne štandardné spojovacie materiály.

(40) Pokiaľ ide o tieto tvrdenia, Komisia usúdila, ako sa uvádza v oznámení o začatí konania, že podnet obsahuje dostatočné dôkazy *prima facie* o tom, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu spôsobenú čínskym dovozom dotknutého výrobku, a preto tieto argumenty zamietla.

(41) Pokiaľ ide o tvrdenie CCCME, že čínsky dovoz nekonkuruje predaju výrobného odvetvia Únie na trhu Únie, toto tvrdenie nie je podložené žiadnymi dôkazmi a odporuje dôkazom *prima facie* poskytnutým v podnete, ktoré ukázali zvýšenie dumpingového dovozu z Číny, ktoré sa časovo zhodovalo so zhoršením situácie výrobného odvetvia Únie, ako sa uvádza v oznámení o začatí konania. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(42) Na základe uvedeného Komisia dospela k záveru, že všetky uvedené prvky poukazujú na skutočnosť, že ďalší nárast dovozu z Číny po začatí prešetrovania, a to aj z hľadiska načasovania, objemu aj iných okolností, pravdepodobne vážne naruší nápravný účinok prípadných konečných antidumpingových ciel. Toto kritérium uvedené v článku 10 ods. 4 písm. d) základného nariadenia je preto takisto splnené.

3.4. **Ďalšie argumenty vznesené zainteresovanými stranami**

(43) Obaja uvedení dovozcovia tvrdili, že na dôkazy potrebné na zavedenie registrácie by sa mali vzťahovať prísnejšie štandardy ako na dôkazy požadované na začatie konania, najmä vzhľadom na prípadné retroaktívne uplatňovanie ciel.

(44) Združenie EFDA tvrdilo, že retroaktívny výber konečných ciel by bol v rozpore so záujmom Únie. Po prvé tvrdilo, že výrobné odvetvie Únie by nebolo schopné dodávať štandardné spojovacie materiály, a preto ich treba odoberať z Číny. V tejto súvislosti združenie EFDA tvrdilo, že nákup spojovacích materiálov z Číny bude čoraz ťažší z dôvodu dlhých dodacích lehôt, odmietnutia čínskych vývozcov dodávať spojovacie materiály až do výsledku súčasného prešetrovania, nedostatočnej voľnej kapacity v Číne a nedostatku kontajnerov z Ázie, ktorý ešte zhoršilo zablokovanie Suezského prieplavu. Združenie takisto poukázalo na celkový nedostatok surovín pre výrobcov

([9]) https://www.ft.com/content/ad5e1a80-cecf-4b18-9035-ee50be9adfc6.

([10]) Rozsudok vo veci Stemcor London and Samac Steel Supplies/Komisia, T-749/16, ECLI:EU:T:2019:310, bod 83.

spojovacích materiálov v Únii a na skutočnosť, že nebudú k dispozícii žiadne iné použiteľné zdroje dodávok než Čína. Po druhé združenie EFDA tvrdilo, že pre túto zlú situáciu týkajúcu sa dodávok by registrácia dovozu a uloženie predbežných opatrení nepriaznivo vplývali na odberateľské odvetvie a že nie je potrebný retroaktívny výber konečných ciel od dátumu zavedenia registrácie.

(45) CCCME podobne tvrdila, že štandardné spojovacie materiály sú v Únii takmer nedostupné a že okrem Číny neexistujú žiadne iné použiteľné zdroje dodávok.

(46) Pokiaľ ide o štandard dôkazov na registráciu, Komisia analyzovala štatistické údaje z databázy Surveillance 2, ako aj ďalšie informácie, ktoré mala k dispozícii a z ktorých vyplynulo podstatné zvýšenie dovozu za ceny, ktorých úrovne veľmi pravdepodobne spôsobujú ujmu. Tieto dôkazy sú úplne hodnoverné a tieto strany nepreukázali, čo tieto dôkazy robí nehodnovernými alebo aké lepšie dôkazy by boli k dispozícii, ale nepoužili sa. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(47) Pokiaľ ide o štandard dôkazov požadovaných v súvislosti s článkom 10 ods. 4 základného nariadenia, Komisia svoje závery založila na najlepších dostupných informáciách v tejto fáze vrátane podnetu, ktorý viedol k začatiu prešetrovania. V tomto ohľade nie je nutné mať pozitívne zistenia, keďže takéto zistenia by zo svojej podstaty nikdy nemohli byť možné pred uložením predbežných opatrení. Akýkoľvek iný prístup by nástroj registrácie úplne zbavil jeho potrebného účinku. Pokiaľ ide o ostatné tvrdenia združenia EFDA, týkajú sa buď retroaktívneho výberu konečných ciel a/alebo uloženia predbežných opatrení. Komisia poznamenáva, že rozhodnutie o uložení predbežných opatrení a následne rozhodnutie o prípadnom retroaktívnom výbere ciel na základe tohto nariadenia o registrácii sa prijmú až v neskoršej fáze konania. V súvislosti s týmto nariadením o registrácii sa preto tieto tvrdenia považujú za irelevantné. To isté platí pre tvrdenia týkajúce sa záujmu Únie, ktorý, ako Komisia konštatuje, predstavuje jednu z podmienok na uloženie predbežných alebo konečných antidumpingových opatrení v súlade s článkom 21 základného nariadenia, ale netreba ho analyzovať pri posudzovaní toho, či je nutná registrácia dovozu alebo retroaktívne uplatnenie takýchto konečných ciel. Toto tvrdenie preto bolo irelevantné a v tomto kontexte sa ním nebolo treba zaoberať.

(48) Združenie EFDA poukázalo na to, že článkom 14 ods. 5a základného nariadenia sa osobitne vyžaduje, aby boli splnené podmienky článku 10 ods. 4 písm. c) a d) základného nariadenia. Inak povedané, tvrdilo, že rozhodnutie Komisie registrovať dovoz by malo tieto kritériá zohľadňovať aj vtedy, keď sa dovoz registruje podľa článku 14 ods. 5 základného nariadenia, čiže keď je registrácia založená na žiadosti výrobného odvetvia Únie.

(49) Treba poznamenať, ako sa uvádza v odôvodnení 8, že v súlade s právnymi predpismi a ustálenou praxou pri uplatňovaní článku 14 ods. 5 Komisia neskúmala žiadosť o registráciu so zreteľom na článok 10 ods. 4 základného nariadenia, v ktorom sú stanovené hmotnoprávne podmienky na uplatňovanie registrácie. Ako je opísané v odôvodneniach 9 až 42, dospelo sa totiž k záveru, že článok 10 ods. 4 písm. c) a d) základného nariadenia sú splnené, a tvrdenie združenia EFDA v tejto súvislosti sa preto zamietli.

3.5. **Právo na obhajobu a poskytnutie informácií**

(50) Združenie EFDA a CCCME tvrdili, že určité dodatočné informácie od inštitútu EIFI týkajúce sa jeho žiadosti o registráciu boli zainteresovaným stranám sprístupnené až o niekoľko týždňov neskôr, čo ich údajne pripravilo o uplatnenie ich legitímneho práva na obhajobu.

(51) CCCME takisto tvrdila, že Komisia by mala o každom rozhodnutí o registrácii dovozu informovať v dostatočnom predstihu a zainteresovaným stranám tak umožniť, aby sa vyjadrili k takémuto rozhodnutiu.

(52) Komisia poznamenáva, že informácie od navrhovateľa, ktoré nemajú dôverný charakter, sa skutočne sprístupnili zainteresovaným stranám, ktoré predložili dodatočné pripomienky. Komisia pred prijatím rozhodnutia prijala a posúdila všetky tieto pripomienky. Usúdila preto, že právu strán na obhajobu bolo v tejto súvislosti v plnej miere vyhovené.

(53) Pokiaľ ide o žiadosť o predchádzajúce poskytnutie informácií, treba poznamenať, že tento krok nie je v základom nariadení stanovený, ani sa ním nevyžaduje. V súlade s článkom 14 ods. 5 základného nariadenia Komisia môže colným orgánom nariadiť, aby prijali potrebné kroky na registráciu dovozu na základe žiadosti, ktorá obsahuje dostatočné dôkazy na odôvodnenie takého postupu. Takisto treba poznamenať, že článkom 1 ods. 3 tohto

nariadenia sa zainteresovaným stranám skutočne poskytuje možnosť predložiť pripomienky a byť vypočuté do 21 dní odo dňa jeho uverejnenia. Komisia napokon poukazuje aj na to, že o každom rozhodnutí o retroaktívnom uplatnení konečných antidumpingových opatrení budú zainteresované strany informované v súlade s článkom 10 ods. 5 základného nariadenia. Táto žiadosť bola preto zamietnutá.

4. **POSTUP**

(54) Komisia dospela k záveru, že existujú dostatočné dôkazy, ktoré odôvodňujú zavedenie registrácie dovozu dotknutého výrobku v súlade s článkom 14 ods. 5 základného nariadenia.

(55) Všetky zainteresované strany sa vyzývajú, aby písomne oznámili svoje stanoviská a poskytli podporné dôkazy. Komisia môže zainteresované strany vypočuť za predpokladu, že podajú písomnú žiadosť a preukážu, že na ich vypočutie existujú osobitné dôvody.

5. **REGISTRÁCIA**

(56) Podľa článku 14 ods. 5 základného nariadenia by sa registrácia dovozu dotknutého výrobku mala zaviesť, aby sa zabezpečilo, že ak sú výsledkom prešetrovaní zistenia, ktoré vedú k uloženiu antidumpingových ciel, uvedené clá sa môžu po splnení potrebných podmienok vyberať z registrovaného dovozu retroaktívne v súlade s uplatniteľnými právnymi ustanoveniami.

(57) Každá budúca colná povinnosť by vyplývala zo zistení antidumpingového prešetrovania.

(58) Podľa tvrdení v podnete požadujúcom začatie antidumpingového prešetrovania sa pri dotknutom výrobku odhaduje priemerné dumpingové rozpätie od 126 % do 270 % a úroveň odstránenia ujmy od 41 % do 251 %. Výška prípadnej budúcej colnej povinnosti by sa podľa článku 7 ods. 2 základného nariadenia obvykle stanovila na nižšej z týchto úrovní.

6. **SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV**

(59) So všetkými osobnými údajmi získanými v súvislosti s touto registráciou sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov ([11]),

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Colným orgánom sa týmto podľa článku 14 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/1036 nariaďuje, aby prijali náležité opatrenia na registráciu dovozu určitých spojovacích materiálov zo železa alebo z ocele, iných ako z nehrdzavejúcej ocele, t. j. skrutiek do dreva [okrem vrtúľ (do podvalov)], samorezných skrutiek, ostatných skrutiek a svorníkov s hlavou (tiež s maticami alebo podložkami, ale okrem skrutiek a svorníkov na upevňovanie konštrukčných materiálov železničných tratí) a podložiek. Tieto výrobky v súčasnosti patria pod číselné znaky KN 7318 12 90, 7318 14 91, 7318 14 99, 7318 15 58, 7318 15 68, 7318 15 82, 7318 15 88, ex 7318 15 95 (kódy TARIC 7318 15 95 19 a 7318 15 95 89), ex 7318 21 00 (kódy TARIC 7318 21 00 31, 7318 21 00 39, 7318 21 00 95 a 7318 21 00 98) a ex 7318 22 00 (kódy TARIC 7318 22 00 31, 7318 22 00 39, 7318 22 00 95 a 7318 22 00 98) a majú pôvod v Čínskej ľudovej republike.

2. Povinnosť registrácie sa skončí deväť mesiacov po dátume nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

3. Všetky zainteresované strany sa vyzývajú, aby do 21 dní odo dňa uverejnenia tohto nariadenia písomne oznámili svoje stanoviská, predložili podporné dôkazy alebo požiadali o vypočutie.

([11]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. júna 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN